

هل تعبير رائحة انفك كالتفاح هو في

العبري تعبيرات غير لائقة؟ نشيد 7:

8

Holy\_bible\_1

الشبهة

اعتذر في البداية عن هذا المقال ولكن فقد أقدمه فقط لمن سمع هذه الشبهة الكاذبة فقد ادعى أحد هؤلاء المدلسين ان تعبير رائحة انفك كالتفاح في سفر نشيد الانشاد 7: 8 هو به لفظ غير لائق فادعى ان لفظ انفك في العبري هو اسم العضو التناسلي للمرأة. وسأحاول ان أكون متحفظا في الالفاظ على قدر الإمكان.

## الرد

الرد باختصار شديد لا يوجد أي لفظ غير لائق والكلمة العبري افخ لا تعني الا الانف وغضب

وليس لها أي معنى غير لائق وسأقدم قواميس كثيرة تؤكد هذا

ولهذا ابدأ مباشرة بعرض النص العبري والقواميس التي تشرح معناه

### سفر نشيد الأنشاد 7 : 8

قلت: «إني أصعد إلى النخلة وأمسك بعذوقها». وتكون ثدياك كعناقيد الكرم، ورائحة أنفك

كالتفاح،

(KJV) I said, I will go up to the palm tree, I will take hold of the boughs

thereof: now also thy breasts shall be as clusters of the vine, and the smell

of thy nose like apples;

H270 I אחזה H8558 to the palm tree, בתמר H5927 I will go up, אעלה H559 I said, אמרתי (IHOT+)

H7699 also שדיך H4994 thereof: now, נא H1961 shall be, ויהיו H5577 of the boughs, בסנסניו will take hold

H639 of אפך H7381 and the smell, וריח H1612 of the vine, הגפן H811 as clusters, כאשכולות thy breasts

H8598 like apples;: כתפוחים: thy nose

الكلمة افخ من كلمة اف

H639

אף

'aph

*af*

From [H599](#); properly the *nose* or *nostril*, hence the *face*, and occasionally a *person*, also (from the rapid breathing in passion) *ire*: – anger (–gry), + before, countenance, face, + forbearing, forehead, + [long–] suffering, nose, nostril, snout, X worthy, wrath.

اف من الكلمة العبرية اناف التي تعني يتنفس بقوة: وتعني انف وفتحة انف والوجه واحيانا  
شخص وأيضا تنفس سريع وغضب وامام ومظهر ووجه ومقدمة الراس وانف وفتحة انف وحمو  
غضب وغضب

H639

אף

'aph

**BDB Definition:**

1) nostril, nose, face

2) anger

**Part of Speech:** noun masculine

**A Related Word by BDB/Strong's Number:** from [H599](#)

**Same Word by TWOT Number:** 133a

فتحة انف وانف ووجه

غضب

قاموس كلمات الكتاب المقدس

**H639**

אַף

*'af:* A masculine noun meaning nose, nostril, and anger. These meanings are used together in an interesting wordplay in [Pro\\_30:33](#). This word may, by extension, refer to the whole face, particularly in the expression, to bow one's face to the ground ([Gen\\_3:19](#); [Gen\\_19:1](#); [1Sa\\_24:8](#) [9]). To have



length of nose is to be slow to wrath; to have shortness of nose is to be quick tempered ([Pro\\_14:17](#), [Pro\\_14:29](#); [Jer\\_15:14–15](#)). This Hebrew term is often intensified by being paired with another word for anger or by associating it with various words for burning ([Num\\_22:27](#); [Deu\\_9:19](#); [Jer\\_4:8](#); [Jer\\_7:20](#)). Human anger is almost always viewed negatively with only a few possible exceptions ([Exo\\_32:19](#); [1Sa\\_11:6](#); [Pro\\_27:4](#)). The anger of the Lord is a frequent topic in the Old Testament. The Old Testament describes how God is reluctant to exercise His anger and how fierce His anger is ([Exo\\_4:14](#); [Exo\\_34:6](#); [Psa\\_30:5](#) [6]; [Psa\\_78:38](#); [Jer\\_51:45](#)).

اسم مذكر يعني انف وفتحة انف وغضب. وهذه المعاني استخدمت معا بطريقة مهمة باللعب  
بالألفاظ في أمثال 30 : 33 ....

*Dictionary of Biblical Languages with Semantic Domains* : قاموس

*Hebrew (Old Testament)*

678 II. נַחַשׁ (ʾāṣā): n.masc.; ≡ Str 639; TWOT 133a—1. LN 8.9–8.69

**nostril**, i.e., the breathing passage of the nose, as a particular part of the nose (Ge 2:7); 2. LN 8.9–8.69 **nose**, i.e., any part of the nose, internal

cartilage or external protuberance of any creature (Ge 3:19; 24:47; Pr 11:22); **3.** LN 8.9–8.69 **face**, formally, nose, i.e., the entire front of the head, including eyes, nose, mouth, chin, etc. (Ge 19:1); **4.** LN 23.185–23.187 **breath**, i.e., the vapor and air which comes out of the lungs through the mouth or nostrils (SS 7:9[EB 8]); **5.** LN 88.171–88.191 **anger**, wrath, resentment, formally, nose, i.e., have a strong feeling of displeasure over a person or a situation, as a figurative extension of the nose as an area that can change color when blood rushes to it while one is angry (Ge 27:45); **6.** LN 83.33–83.41 **before**, formally, face, i.e., a spatial position in front of another object (1Sa 25:23); **7.** LN 60.75–60.78 unit: אָרְבָּעָה ('*ě·hāḏ* 'āḥ) a double portion, formally, one pair, i.e., an amount which is a multiple as twice as much, as a figurative extension of a pair of nostrils (1Sa 1:5); **8.** LN 88.171–88.191 unit: אָרְבָּעָה אֵרָא (hā·rā(h) 'āḥ) anger, formally, hot of nose, i.e., have a strong feeling of displeasure over a person or a situation, as a figurative extension of the nose as an area that can change color when blood rushes to it while one is angry (Ge 30:2); **9.** LN 25.167–25.178 unit: אָרְבָּעָה אֵרָא ('*ā·rēk* 'āḥ) patient, slow to anger, tolerant, enduring, formally, long of nose, i.e., pertaining to not being easily

angered in a potentially hostile situation, as an extension of a nose not changing color (getting “hot) when one is angry (Pr 16:32); **10**. LN

88.206–88.222 unit: אָרַחַּ (gō·bā(h) ’āp̄)2 pride, arrogance, formally, high of nose, i.e., an improper haughtiness and self–confidence as a moral failure (Ps 10:4); **11**. LN 88.171–88.191 unit: אָרַחַּ (qā·ṣēr ’āp̄)2 quick–tempered, hot–tempered, i.e., pertaining to being angry with relatively little provocation (Pr 14:17+), note: for NIV text in Hos 7:6, see 685

i

### ***Glosses for the Qumran Sectarian Manuscripts***

אָרַחַּ Aramaic: **nose**

**Wörterbuch zum Alten Testament: Hebräisch/Aramäisch–Deutsch und  
Hebräisch/Aramäisch–Englisch:**

אָרַחַּ, II m. (dual אָרַחַּיִם) *Nase; Zorn — nose; anger.*

***Theological lexicon of the Old Testament***



*HALOT* 1:76b; *TDOT* 1:348–60; *TWOT* 133a; *NIDOTTE* 678

1. The root *ʾnp* is common Sem. The subst. \**ʾanp-* (> \**ʾapp-*) “nose” derives from it (Berg., *Intro.* 212; P. Fronzaroli, *AANLR* 8/19 [1964]: 269).

In turn, the subst. was the occasion for the formation of the denominative verb *ʾnp* in some Sem. languages.

Except in *SSem.*, the *subst.*, with assimilation of the middle radical and frequently in the dual, occurs regularly in all *Sem.* dialects in the meaning “nose” (*Akk.* *appu*, *AHw* 60; *CAD* A/II:184–89; *Ug.* *ap*, *WUS* no. 344; *UT* no. 264; on the Old *Aram.*, cf. *DISO* 21; *Imp. Aram.* and *Bibl. Aram.*

*ʾanpôhî* “his face,” *Dan.* 2:46; 3:19, once again written with *n*). It is construed as *masc.* (K. Albrecht, *ZAW* 18 [1896]: 78).

By contrast, the verb *ʾnp* “to snort (in anger),” which may be denominative (*Mandl.* 131; cautiously, O. Grether, *TDNT* 5:392nn.56f.), is attested only in *Hebr.* (qal and *hitp.*), *Moab.* (*KAI* no. 181.5), *Akk.* (*AHw* 320a), and *Arab.* (in the meaning “to disdain, scorn,” *Wehr* 31).

*PNs* formed on this root are *ʾappayim* (1 *Chron* 2:30f.; Nöldeke *BS* 102: “little nose”; *IP* 227: “with a large nose”) and *ḥ<sup>a</sup>rûmap* (*Neh* 3:10; *IP* 227: “with a cleft nose”).



<sup>a</sup>*nāpâ* (Lev 11:19; Deut 14:18), an unclean species of bird with many varieties (unidentified; cf. *HAL* 70b; *IDB* 2:596; *BHH* 3:1578; G. R. Driver, *PEQ* 87 [1955]: 17f.), may be associated with the same root.

2. The verb *ʾnp* occurs 14x in the OT, 8x in the qal, 6x in the hitp. (the latter always in the Dtn–Dtr linguistic domain).

The use of the word *ʾap* is widely attested. The sg. occurs 235x in the OT (excl. Hab 2:15, where the conjunction *ʾap* may be attested), 25x in the meaning “nose,” 42x with reference to human, and 168x with reference to divine anger.

The dual *ʾappayim* is attested 42x (1 Sam 1:5 drops out of this group through emendation). The two specimens from the Aram. portions of the OT should also be understood as duals (“countenance”; F. Schulthess, *ZAW* 22 [1902]: 164).

The following list catalogs occurrences of the verb (qal, hitp.), the sg. *ʾap* (HA = human anger, DA = divine anger), and the dual *ʾappayim*:

	qal	hitp.	nose	HA	DA	dual
Gen	—	—	1	6	—	6

Exod	—	—	—	3	5	2
Num	—	—	1	2	10	2
Deut	—	4	1	—	12	—
Josh	—	—	—	—	3	—
Judg	—	—	—	2	5	—
1 Sam	—	—	—	4	1	6
2 Sam	—	—	2	1	2	4
1 Kgs	1	1	—	—	—	2
2 Kgs	—	1	1	—	4	—
Isa	1	—	3	2	20	1
Jer	—	—	—	—	24	—
Ezek	—	—	3	1	11	—
Hos	—	—	—	—	4	—
Joel	—	—	—	—	—	1

Amos	—	—	1	1	—	—
Jonah	—	—	—	—	1	1
Mic	—	—	—	—	2	—
Nah	—	—	—	—	1	1
Hab	—	—	—	—	2	—
Zeph	—	—	—	—	4	—
Zech	—	—	—	—	1	—
Psa	4	—	4	4	24	3
Job	—	—	4	7	11	—
Prov	—	—	2	7	1	6
Song Sol	—	—	2	—	—	—
Lam	—	—	—	—	10	1
Dan	—	—	—	—	1	1
Ezra	1	—	—	—	2	—



Neh	—	—	—	—	—	2
1 Chron	—	—	—	—	1	1
2 Chron	1	—	—	2	6	2
Hebr. OT	8	6	25	42	168	42

ii

وغيرها الكثير جدا

فهل بعد هذا يصلح ان يدعي احدهم ان اللفظ لهم معنى اخر؟

الكلمة استخدمت في العهد القديم 278 مرة بتكرار لم تترجم ولا مرة بمعنى غير لائق ولكن بمعنى

غضب وانف

**H639**

אף

'aph

**Total KJV Occurrences: 278**

**anger, 172**

Gen\_27:45, Gen\_30:2, Gen\_44:18, Gen\_49:6-7 (2), Exo\_4:14,  
Exo\_11:8, Exo\_32:19, Exo\_32:22, Num\_11:1, Num\_11:10, Num\_12:9,  
Num\_22:22, Num\_22:27, Num\_24:10, Num\_25:3-4 (2), Num\_32:10,  
Deu\_6:13-15 (3), Deu\_7:4, Deu\_9:19, Deu\_13:17, Deu\_29:20,  
Deu\_29:23-24 (2), Deu\_29:27-28 (2), Deu\_31:17, Deu\_32:22, Jos\_7:1,  
Jos\_7:26, Jos\_23:16, Jdg\_2:14, Jdg\_2:20, Jdg\_3:8, Jdg\_6:39, Jdg\_9:30,  
Jdg\_10:7, Jdg\_14:19, 1Sa\_11:6, 1Sa\_17:28, 1Sa\_20:30, 1Sa\_20:34,  
2Sa\_6:7, 2Sa\_12:5, 2Sa\_24:1, 2Ki\_13:3, 2Ki\_23:26, 2Ki\_24:20,  
1Ch\_13:10, 2Ch\_25:10 (2), 2Ch\_25:15, Neh\_9:17, Job\_9:5, Job\_9:13,  
Job\_18:4, Job\_21:17, Job\_35:15, Psa\_6:1, Psa\_7:6, Psa\_27:9,  
Psa\_30:5, Psa\_37:8, Psa\_56:7, Psa\_69:24, Psa\_74:1, Psa\_77:9,  
Psa\_78:21, Psa\_78:38, Psa\_78:49-50 (2), Psa\_85:3, Psa\_85:5,  
Psa\_90:7, Psa\_90:11, Psa\_145:8 (2), Pro\_15:1, Pro\_15:18, Pro\_16:32,  
Pro\_19:11, Pro\_21:14, Pro\_27:4, Isa\_5:25 (2), Isa\_7:4, Isa\_9:12,  
Isa\_9:17, Isa\_9:21, Isa\_10:4-5 (2), Isa\_10:25, Isa\_12:1, Isa\_13:3,  
Isa\_13:9, Isa\_13:13, Isa\_14:6, Isa\_30:27, Isa\_30:30, Isa\_42:25,  
Isa\_48:9, Isa\_63:3, Isa\_63:6, Isa\_66:15, Jer\_2:35, Jer\_4:8, Jer\_4:26,  
Jer\_7:20, Jer\_10:24, Jer\_15:13-14 (2), Jer\_17:4, Jer\_18:23, Jer\_21:5,

Jer\_23:20, Jer\_25:37-38 (2), Jer\_30:24, Jer\_32:31, Jer\_32:37, Jer\_33:5,  
Jer\_36:7, Jer\_42:18, Jer\_44:6, Jer\_49:37, Jer\_51:45, Jer\_52:3,  
Lam\_1:12, Lam\_2:1 (2), Lam\_2:3, Lam\_2:6, Lam\_2:21-22 (2),  
Lam\_3:43, Lam\_3:66, Lam\_4:11, Eze\_5:13, Eze\_5:15, Eze\_7:3, Eze\_7:8,  
Eze\_13:13, Eze\_20:8, Eze\_20:21, Eze\_22:20, Eze\_25:14, Eze\_35:11,  
Eze\_43:8, Dan\_9:16, Dan\_11:20, Hos\_8:5, Hos\_11:9, Hos\_13:11,  
Hos\_14:4, Joe\_2:13, Amo\_1:11, Jon\_3:9, Jon\_4:2, Mic\_5:15, Mic\_7:18,  
Nah\_1:3, Nah\_1:6, Hab\_3:8, Hab\_3:12, Zep\_2:2-3 (3), Zep\_3:8,  
Zec\_10:3

**wrath, 42**

Gen\_39:19, Exo\_22:24, Exo\_32:10-12 (3), Num\_11:33, Deu\_11:17,  
1Sa\_28:18, 2Ki\_23:26, 2Ch\_12:12, 2Ch\_28:11, 2Ch\_28:13, 2Ch\_29:10,  
2Ch\_30:8, Ezr\_8:22, Ezr\_10:14, Job\_14:13, Job\_16:9, Job\_19:11,  
Job\_20:23, Job\_20:28, Job\_32:2-3 (3), Job\_32:5, Job\_36:13, Job\_40:11,  
Job\_42:7, Psa\_2:5, Psa\_2:12, Psa\_21:9, Psa\_55:3, Psa\_78:31,  
Psa\_95:11, Psa\_106:40, Psa\_110:5, Psa\_124:3, Psa\_138:7, Pro\_14:29,  
Pro\_24:18, Pro\_29:8, Pro\_30:33

**face, 19**



Gen\_3:19, Gen\_19:1, Gen\_24:47, Gen\_48:12, Num\_22:31, 1Sa\_20:41,  
1Sa\_24:8, 1Sa\_25:41, 1Sa\_28:14, 2Sa\_14:4, 2Sa\_14:33, 2Sa\_18:28,  
2Sa\_24:20, 1Ki\_1:23, 1Ki\_1:31, 1Ch\_21:21, 2Ch\_20:18, Isa\_49:23,  
Eze\_38:18

**nostrils, 13**

Gen\_2:7, Gen\_7:22, Exo\_15:8, Num\_11:20, 2Sa\_22:9, 2Sa\_22:16,  
Job\_4:9, Job\_27:3, Psa\_18:8, Psa\_18:15, Isa\_2:22, Lam\_4:20,  
Amo\_4:10

**nose, 11**

2Ki\_19:28, Job\_40:24, Job\_41:2, Pro\_30:33, Son\_7:4, Son\_7:8,  
Isa\_3:21, Isa\_37:29, Isa\_65:5, Eze\_8:17, Eze\_23:25

**angry, 4**

Psa\_76:7, Pro\_14:17, Pro\_22:24, Pro\_29:22

**longsuffering, 4**

Exo\_34:6, Num\_14:18, Jer\_15:15 (2)

**faces, 3**

Gen\_42:6, 2Ch\_7:3, Neh\_8:6

**before, 2**

[Deu\\_33:10](#), [1Sa\\_25:23](#)

**no, 2**

[Zec\\_10:2](#), [Mal\\_1:10](#)

**countenance, 1**

[Psa\\_10:4](#)

**forbearing, 1**

[Pro\\_25:15](#)

**forehead, 1**

[Eze\\_16:12](#)

**noses, 1**

[Psa\\_115:6](#)

**snout, 1**

[Pro\\_11:22](#)

**worthy, 1**

[1Sa\\_1:5](#)

فهل بعد كل هذا يستطيع احد ان يدعي شيء اخر؟

اما اسم العضو التناسلي الذي ادعاه المشكك ونطقه حسب قرانه فهي في العبري كلمة مختلفة

تماما فهي في العبري

נרתיק

نون ريش تاف يود قاف

وهي لم تاتي ولا مره واحده في الكتاب المقدس

وهذا اللفظ العبري لم يأتي ولا مره واحده في الكتاب المقدس العبري

ولهذا التراجم التي وجدتها كلها ترجمتها انك او تنفسك

واقدم ترجمة قديمة مهمة وهي السبعينية

ειπα<sup>G2036</sup> αναβησομαι<sup>G305</sup> επι<sup>G1909</sup> τω<sup>G3588</sup> φοινικι<sup>G5404</sup> κρατησω<sup>G2902</sup>  
των<sup>G3588</sup> υψεων αυτου<sup>G5311 G1473</sup> και<sup>G2532</sup> εσονται δη<sup>G1510.8.6 G1211</sup> μαστοι  
σου<sup>G3149 G1473</sup> ως<sup>G5613</sup> βοτρυες<sup>G1009</sup> της<sup>G3588</sup> αμπελου<sup>G288</sup> και<sup>G2532</sup>  
οσμη<sup>G3744</sup> ριnos σου<sup>G4492.2 G1473</sup> ως<sup>G5613</sup> μηλα<sup>G3373.1</sup>



(Brenton) I said, I will go up to the palm tree, I will take hold of its high boughs: and now shall thy breasts be as clusters of the vine, and the smell of thy nose of apples;

وغيرها من التراجم القديمة والحديثة

وأيضاً أقدم دليل من تفسير رباي اليهود أنفسهم لانهم يقدسون سفر نشيد الاناشيد جدا ويقروونه في اليوم السابع من عيد الفطير المقدس جدا

تفسير راشي

I said: Let me climb up the palm tree, let me seize its boughs, and let your breasts be now like clusters of the vine and the fragrance of your countenance like [that of] apples.

ט. אמרתִי אֲעֲלֶה בְּתֵמַר אֲחֻזָּה בְּסִנְסִינִי וְיִהְיֶינָא שְׁלִיחָךְ בְּאַשְׁכְּלוֹת הַלְּבָנוֹן וְרִיחַ אֲפָדִי

כתפוחים:

I said: Let me climb up the palm tree: I boast of you among the heavenly hosts, that I should be exalted and hallowed through you in the lower realms, for you will hallow My name among the nations.

let me seize its boughs: and I will seize and cleave to you. סִבְנִים are boughs.

and let your breasts be now: And now, cause my words to be realized, that you will not be seduced after the nations, and may the good and wise among you be steadfast in their faith, to retort to those who seduce them, so that the small ones among you will learn from them.

وغيرها الكثير

وبالطبع لو اردت ان أقدم تفاسير مسيحية كلها اكدت هذا المعنى لقدمت المئات

ولو اردت ان اسيء للمشكك لكنت قدمت الالفاظ الجنسية الإباحية في قرأته والفاظ رسوله ولكن

لكيلا الوث ذهن القارئ لن افعل هذا واكتفي بالرد فقط

فالاستشهاد بكتاب خطأ قال كلام خطأ بدون دليل وبالطبع أعجب به هذا المشكك الذي به هوس

جنسي لتفكيره الإسلامي فهذا ليس بحجة ولا يعيب الكتاب المقدس في أي شيء ولكن فقط يظهر

كيف ان عقلية المشككين المسلمين نجسة لان

رسالة بولس الرسول إلى تيطس 1: 15

كُلُّ شَيْءٍ طَاهِرٌ لِلطَّاهِرِينَ، وَأَمَّا لِلنَّجِسِينَ وَغَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ فَلَيْسَ شَيْءٌ طَاهِرًا، بَلْ قَدْ تَنَجَّسَ  
ذُهُنُهُمْ أَيْضًا وَضَمِيرُهُمْ.

## وأخيرا المعنى الروحي

### تفسير ابونا انطونيوس فكري

آية (8): "قلت أني اصعد إلى النخلة وأمسك بعذوقها وتكون ثدياك كعناقيد الكرم ورائحة

انفك كالتفاح."

عذوقها= هو جريد النخلة والمقصود هنا الرخص الضعيف، والعريس بفرحته بعروسه المثمرة يشناق

أن يمسك به حتى لا يخطفه أحد (الذين أعطيتني حفظتهم ولم يهلك منهم أحد إلا ابن الهلاك"

يو17:12) . فالجريد الرخص إشارة لأعضاء الكنيسة. وقوله **أصعد إلى النخلة**= يشير لإشتياقه

واستعداده لتحمل أي الألام ليحمي أولاده. وصعود النخيل هو عملية شاقة جدا وقوله **أصعد إلى النخلة**

يشير لمدى الألام التي تحملها رب المجد يسوع ليخلص شعبه. فهو نزل وتجسد وصلب ومات

ليحمي أولاده ويفديهم. وقوله **أصعد** يعبر عن فرحته بأن كنيسته إرتفعت. نحن نمسك بالسعف لأننا

بالرب ننتصر ، وهو يمسكنا كعذوق (سعف أخضر) ونحن نمسك بالسعف رمز إنتصارنا (رؤ7:9).

والمسيح يمسك بنا كسعف ليحمينا. "هذا يقوله الممسك السبعة كواكب في يمينه" (رؤ 2 : 1) +

"...وعلى الايدي تحملون وعلى الركبتين تدلون" (إش66 : 12). ولأن إنتصارنا هو لحساب مجد

إسمه، فهو يفرح بكل إنتصار لنا. إذا إنتصارنا كان لأنه يمسكنا. تكرر يكون ثدياك كعناقيد (بينهما



نسمع أن المسيح يمسك بعذوقها) = "بدوني لا تقدرّون أن تفعلوا شيئاً" فبعد أن أمسك بعذوقها صار لها أن تكون فعلاً مصدر فرح لأولادها.

رائحة أنفك كالتفاح = دائماً تشتم التجسد. فالتفاح يشير للتجسد (3:2). أوهي تتنفس المسيح دائماً والتتنفس هو حياة أي المسيح حياتها وإشتياقها الدائم. وهذا هو نفس معنى الآية 'إِن شهادة يسوع هي روح النبوة"، وراجع التفسير في مكانه (رؤ 19 : 10).

أصعد إلى النخلة وأمسك = قارن مع "لأنه حقا ليس يمسك الملائكة بل يمسك نسل ابراهيم" (عب2:16) وفيها نرى المسيح يتجسد ليمسك بأولاد الله الذين ضلوا بعيداً عنه فماتوا وهلكوا أي ذرية آدم. ولكنه لم يتجسد لأجل الملائكة الساقطين الذين صاروا شياطين.

## والمجد لله دائماً

---

n. noun, or nouns

masc. masculine

Str Strong's Lexicon

TWOT Theological Wordbook of the Old Testament

LN Louw-Nida Greek-English Lexicon

EB English Bible versification

---

+ I have cited every reference in regard to this lexeme discussed under this definition.

NIV New International Version

<sup>1</sup>Swanson, J. (1997). *Dictionary of Biblical Languages with Semantic Domains : Hebrew (Old Testament)* (electronic ed.) (DBLH 678, #11). Oak Harbor: Logos Research Systems, Inc.

m.

Maskulin.

Masculine.

**HALOT** L. Koehler, W. Baumgartner, and J. J. Stamm, *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Transl. and ed. under the supervision of M. E. J. Richardson, Vols. 1–4, 1994–1997

**TDOT** *Theological Dictionary of the Old Testament*. Ed. by G. J. Botterweck, H. Ringgren, and H. J. Fabry. Transl. by J. T. Willis, G. W. Bromiley, and D. E. Green. Vols. 1ff., 1974ff.

**TWOT** *Theological Wordbook of the Old Testament*. Ed. by R. L. Harris, G. L. Archer, Jr., and B. K. Waltke. 2 vols., 1980

**NIDOTTE** *New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*. Ed. by W. A. VanGemeren. 5 vols., 1997

Sem. Semitic

subst. substantive, substantival

\*

(before an isolated lexical form) = conjectural, not a documented form

(before or after a paragraph) = written by the editor (see above p. vii)

> develops into

**AANLR** *Atti della Accademia Nazionale dei Lincei. Rendiconti*

**SSem.** South Semitic (language group)

**Akk.** Akkadian

**CAD** *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*. 1956ff.

**Ug.** Ugaritic

**UT** C. H. Gordon, *Ugaritic Textbook*. AnOr 38, 1965. Number indicates entries in the glossary. Text indicates the texts in transliteration

**Aram.** Aramaic

**DISO** Ch. F. Jean and J. Hoftijzer, *Dictionnaire des inscriptions sémitiques de l'ouest*. 1965

**Bibl. Aram.** Biblical Aramaic

---

masc. masculine

**ZAW** *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft*

**Mandl.** S. Mandelkern, *Veteris Testamenti concordantiae hebraicae atque chaldaicae*. 1926<sup>2</sup>

**TDNT** *Theological Dictionary of the New Testament*. Ed. by G. Kittel and G. Friedrich. Transl. by G. W. Bromiley. Vols. 1–10, 1964–76

**Hebr.** Hebrew

**hitp.** hitpa<sup>c</sup>el

**Moab.** Moabite

**KAI** H. Donner and W. Röllig, *Kanaanäische und aramäische Inschriften*. Vol. I, Texte, 1966<sup>2</sup>; vol. II, Kommentar, 1968<sup>2</sup>; vol. III, Glossare etc., 1969<sup>2</sup>

**AHW** W. von Soden, *Akkadisches Handwörterbuch*. Vols. 1–3, 1965–81

**Arab.** Arabic

**Wehr** H. Wehr, *Dictionary of Modern Written Arabic*. 1961

**PN** personal name

**BS** See Nöldeke, *BS*

**IP** M. Noth, *Die israelitischen Personennamen im Rahmen der gemeinsemitischen Namengebung*. 1928

**HAL** L. Koehler, W. Baumgartner, and J. J. Stamm, *Hebräisches und aramäisches Lexikon zum Alten Testament*. Fascicles 1–5, 1967–1995 (= KBL<sup>3</sup>). Eng. transl. *HALOT*

**IDB** *The Interpreter's Dictionary of the Bible*. Ed. by G. Buttrick. 4 vols, 1962. *Supplementary Volume*. Ed. by K. Crim. 1976

**BHH** *Biblisch-Historisches Handwörterbuch*. Ed. by B. Reicke and L. Rost. Vols. 1–3, 1962–66

**PEQ** *Palestine Exploration Quarterly*

Dtn Deuteronomic (history, writer)

Dtr Deuteronomistic (history; writer); Deuteronomist

sg. singular

excl. excluding

<sup>ii</sup>Jenni, E., & Westermann, C. (1997). *Theological lexicon of the Old Testament* (166). Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers.